

# 赴南非拓展貿易暨洽談工業合作訪問團 出國報告

## 壹、緣起：

為因應國內經濟環境轉變，民生工業受大陸及東南亞強大競爭，訂單轉移，廠商之經營受到極大威脅，故加工區管理處乃組團赴相關開發中國家洽商技術轉移及工業合作，協助開發中國家發展工業；以提供原物料零組件或整廠設備，協助當地廠商設廠營運，建立行銷基地，拓展外貿市場，並吸引海外台商回國植根。

## 貳、訪問團目的：

- (一) 尋找代理商、開拓市場。
- (二) 洽談工業及產業合作。
- (三) 協助廠商尋找人才及勞工。
- (四) 商談台商回台植根方案。

## 參、訪問團行程：

日期	時間	地點	工作內容
4/28 (星期日)	19:05	約堡	搭乘南非 SA289 班機抵約堡機場 (經濟組卓組長及張秘書接機)
4/29 (星期一)	白天	約堡	參訪約堡投資台商及準備說明會
	19:00	皇都餐廳 (Royal Palace Restaurant)	經濟組卓組長晚宴全體團員
4/30 (星期二)	09:00-17:00	Sandton Convention Centre Boardroom	舉辦說明會及個別洽談會
	12:30	帝苑餐廳 (Imperial Palace Restaurant)	駐南非代表處杜代表晚宴全體團員
5/01 (星期三)	09:05	約堡至開普敦	上午搭乘南非航空 SA 317 班機赴開普頓，台商會阮會長及理監事在機場迎接，下午進行市場調查
	19:00	楓橋餐廳 (Village Chinese Restaurant)	駐開普頓辦事處楊處長晚宴全體團員
5/02 (星期四)	09:00-17:00	President Hotel, President Room	舉辦說明會及洽談會
5/03 (星期五)	全天	開普敦	參訪工廠及市場調查
5/04 (星期六)	15:00	開普敦 - 約堡 - 曼谷	搭乘南非航空 SA316 班機經約堡返國

## 肆、訪問團任務

- 一、 洽談國內台商提供零組件、原物料及人才，協助當地廠商營運事宜。
- 二、 協助台商回國設立研發中心以支援海外永續發展。
- 三、 國際行銷公司以自有品牌赴南非洽談行銷之合作對象。
- 四、 協助國內廠商技術移轉當地企業，以拓展開發中國家之市場。

## 伍、南非投資環境

### 一、自然人文環境

#### (一)、地理位置、面積、人口、氣候

南非共和國位於非洲大陸最南端，西濱大西洋，南臨印度洋，北界那米比亞、波札那、辛巴威，東北界莫三鼻克，史瓦濟蘭、賴索托兩國在其境內。面積122萬3,201平方公里，約為台灣之34倍。依據1999年6月南非中央統計局人口普查結果，全國總人口為4,305萬人(其中白人約佔11%；黑人約佔77%；雜色人約佔9%；亞裔人約佔3%)。

#### (二)、首府、工商業中心、種族、主要語言

首府：

開普敦(Cape Town)，國會所在地，大都會區人口313萬。

工商業中心：

約翰尼斯堡(Johannesburg)，簡稱約堡，係南非最大商業都市，人口約170萬；開普敦、德班(Durban)為第一大港，人口約100萬。

種族：

南非係多種族國家，除歐、亞移民後裔外，尚有部落土著十餘種。

語言：

官方語言有十一種，白人主要語言為英語及斐語，黑人主要語言有祖魯語、柯薩語、蘇圖語以及印度人等各類方言。

## 二、經濟概況

(一)重要之經濟指標：

國民生產毛額(GNP)：US\$1,310億(1999)

平均每人GNP：US\$3,044(1999)

經濟成長率：1.2%(1999)

通貨膨脹率：5.2%(1999)

失業率：22.9%(1997)

外匯準備：110億美元(1999)

央行重貼現率：12%(2000年1月)

幣值與匯率：單位：鏰

US\$1:R6.80(2000年7月)

US\$1:R10.40(2002年4月)

進出口貿易值：進口245億9,914萬美元(1999)

出口283億4,519萬美元(1999)

(二)、具體之經濟措施

南非新政府自1994年成立以來，以重建暨發展計畫(RDP)為其施政總目標，並以推動成長、就業暨所得重分配(Growth, Employment and Redistribution, GEAR)總體經濟架構政策，為達成該目標之主要策略，其主要財經措施有以下各項：

1. 嚴格控制政府預算；
2. 減少政府赤字，降低通貨膨脹；
3. 逐步放寬外匯管制；

- 4.降低關稅；
- 5.以租稅措施獎勵投資，尤其鼓勵能創造大量就業及增加國際競爭力之投資；
- 6.加速國營事業資產重整，推動民營化，以提高競爭力；
- 7.加強基礎建設，提高服務品質；
- 8.擴大與南部非洲各國間之貿易與投資；
- 9.強化政府施政政策之協調與一貫性。

1999年穆白吉總統繼任以來，其具體之經濟措施有下列數項：

- (一)採取穩健之財政金融政策：南非儲銀以設定通膨目標區(Inflation Targeting)作為貨幣政策之依據，預計在2002年將通貨膨脹率調至3至6%之目標區範圍內，以控制物價水準與其主要貿易對手國相當，以維護斐鍰幣值並提增國外資金對南非之信心。
- (二)加速國營企業民營化：1999年11月，穆白吉總統召開內閣特別會議，宣佈開放Telkom、Eskom、Transnet及Denel四大國營企業民營化，以吸引外人前來投資。該四大企業之總值約達240億美元，員工人數佔國營企業僱用總數之80%，其固定資產佔南非政府資產之90%。
- (三)繼續改革稅制：1999年2月下旬，斐財政部長在總預算報告中宣佈，公司稅由35%降為30%；另為鼓勵中小企業發展，凡符合標準條件之中小企業，其前10萬鍰可課稅所得(Taxable Income)課徵稅率為15%，超出部份課徵30%。
- (四)繼續放寬外匯管制：財政部長在2000/01政府年度總預算中宣布，再度放寬外匯管制，提高南非國民每年出國結匯額度至13萬鍰，未滿12歲者，增加為4萬鍰；申請對外投資額度增加，凡年滿18歲，能出具良好納稅紀錄證明之南非居民，額度由50萬鍰提高至75萬鍰；公司法人海外投資限額，為5,000萬鍰，惟對前往「南部非洲發展共同體」(SADC)國家之投資額度，提高為2億5,000萬鍰。
- (五)改善勞動市場：自2000年4月1日起實施「技能發展法」，向雇主課徵全體員工薪資總額之0.5%，供作勞工訓練之用，以改善

勞工素質，2001年起提高為1%；放寬中小企業適用「雇用基本條件法」有關規定。

(六)在國際間，積極進行協商，爭取優惠待遇，排除關稅及非關稅障礙，以拓展外銷市場。

### 三、風險評估

2000年4月19日，瑞士洛桑國際管理學院(International Institute for Management and Development, IMD)公布2000年國家競爭力年報，南非今年之競爭力排名，上升至第38名。

另據Moody's 及Duff & Phelps於1999年12月公布之國際信用評等資料顯示，由於南非採取之穩健財金政策及其經濟表現，已獲評列為適合投資之國家；2000年2月間，Standard & Poor's 亦評列南非為適合投資之國家。

### 四、獎勵投資措施：

(一)中小型製造業發展計畫(Small and Medium Manufacturing Development Program, SMMDP)

該計畫適用於1996年10月1日以後設立或擴充之廠商，其投資總額在(含)300萬鎊以下之中小型製造業，經貿工部審查核准者，得享六年優惠待遇如下：

1. 設廠補助：

前三年，每年補助設廠總資產額之10.5%，每年分四期提供補助。

2. 盈餘補助：

第四年至第六年，依稅前盈餘每年補助25%，但其補助額不得超過設廠補助額。自第五年起，其工資成本佔產品附加價值之比率不得低於55%。

3. 遷廠補助：

該項補助款僅適用於國外投資人，於完成遷廠後提出申請，最高補助以5萬美元為限。

(註：SMMDP並非免稅待遇，南非之營利事業所得稅稅率為30%，採固定稅率)。

(二)出口拓銷及投資補助方案(The Export Marketing & Investment Assistance Scheme, EMIA)：

- 1.發展外銷市場補助：補助出口商五成機票款及每日差旅費400 鍰，以15日為限；樣品運送補助費以600鍰為限。
- 2.對拓展出口貿易團之補助：由政府認可之商工會或貿工部籌組之拓展出口貿易團，得申請該項補助。
- 3.來斐採購團之補助：需由政府認可之商工會或貿工部認可。
- 4.參展補助：個人參展，補助參展費八成，團體參展，全額補助參展費。此外，尚對廠商就對外直接投資研究及投資團進行補助。

(三)廠房及機器設備加速折舊辦法：

本辦法適用於1996年7月1日以後設立或購買之新廠房及機器設備，其辦法要點如下：

- 1.廠房之折舊期限為十年，每年10%。(舊規定折舊期限為20年，每年5%。)
- 2.機器之折舊期限為三年，每年33.3%。(舊規定折舊期限為5年，每年20%。)

(四)無外人出資比例之限制

為保護本國人之投資權益，許多國家對外人投資之出資比例均予以限制，除百分之百出口之廠商外，一般外人之投資股份不得超過49%。南非政府對外人投資沒有出資比例之限制，外人投資可以佔百分之百股份；惟外國股份超過50%以上之公司，南非銀行在提供融資時會有些限制。

(五)無公司組織之限制

依據南非公司法規定，公司屬註冊納稅之法人，對於公司組成之組織不予限制。例如，公司的最高決策機構是股東會議，公司資本額可以斐幣一鍰登記(其餘資金可以登記為股東借款)、股份有限公司之股東，可以一人登記，董事會之董事也可以一人登記，董事長及董事亦可以聘請非股東擔任等。

#### (六)無產品行銷市場之限制

許多國家對於外人之投資，限制其產品全部或部份外銷，以保護其本國人之投資。南非無此項限制，外人投資生產之產品，可以全部內銷或外銷。凡從事外銷者，無論其國人或外人均可申請出口補貼。

#### (七)無購買不動產之限制

許多國家限制外國投資人購買廠房、土地與住宅。南非無此限制，南非政府歡迎外人在斐投資置產，以刺激不動產市場。

#### (八)投資者有申辦移民之便利

投資人在投資核准後，其執行股東及重要管理人員，可立即申請永久居留權；在投資前若提出資金證明者，亦可先申請永久居留權。核准移民後，可享受免繳關稅「移民貨櫃」一個。

### 五、我國企業在當地經營現況

#### (一)工業投資：

目前我國在南非投資工業生產之廠商約有280家，投資金額約10億4,300萬美元，僱用員工約3萬6,000人，為南非重要外資來源國之一；投資行業以紡織成衣及毛衣為主，其他有塑膠、電子、鞋類、木材加工、金屬製品、寶石加工、飾品、鐘錶、橡膠、皮革、食品及化學品等。

#### (二)商業與服務業：

目前在南非經營商業較具規模之僑商約有340家，資本額約計4億8,400萬美元，僱用員工5,012人，其中以從事進出口貿易為主，約94家，其他有批發業(58家)、雜貨業(48家)、餐館業(42家)、不動產業(17家)、運輸及報關業(7家)、旅遊業(35家)、工商服務業(8家)及其他(40家)。

### 六、具發展潛力之產業

目前南非政府正積極鼓勵引進礦產與農產品加工業、汽車零組件

業、電器電子業、資訊業、通信業、製藥業、紡織成衣業、橡塑膠業、化工業、機械業、紙製品業、木材加工業、礦產加工業、寶石加工業及觀光業等前來投資。

南非工業發展公司(IDC)曾調查各產業出口狀況，指出食品及相關製品、紡織成衣及相關製品、木業、化工、鋼鐵產品、建材及石材等非金屬礦產品、卑金屬產品及農機等項目具出口優勢。

## 七、南非投資之優點

### (一) 基本建設及設施健全良好

南非各項基本建設堪稱現代化，公路、鐵路、航空、海運及港口等交通建設完善，以配合經濟發展之需要；煤產豐富，電力能源價格低廉且供應充裕。

### (二) 自然資源及礦產豐富

南非得天獨厚，天候頗佳，各項農牧產品生產足供所需，尚可外銷，其他礦產資源更是豐富，舉凡黃金、白金、鋁、錳、鎳、鉻、煤、鐵等重要礦產原料之蘊藏量及產量均居世界主要地位。

### (三) 勞力充沛

一般黑人教育水準偏低，低層次之勞工供應無缺，相對而言生產力較低，僅適合勞力密集工業之投資。

### (四) 居家環境及教育制度良好

南非一般社區居家環境規畫良好，天候宜人，適合各類戶外活動，生活環境不遜於歐美國家，且其教育採取英國制度，學校對學生之行為規範及教育水準之要求，均達國際水準。

### (五) 可拓銷週邊國家市場

南非為「南部非洲發展共同體」(SADC)之政經領導國，亦為進入南部非洲各國市場之門戶。SADC共同體14個會員國目前刻正談判成立SADC自由貿易區；以南非為跳板可進而拓展該地區1億8,600萬人口之潛在市場。另南非與歐盟簽訂自由貿易協定及美國於通過「非洲成長暨機會法」擴大對撒哈拉以南非洲國家之貿易優惠，對南非產品出口亦將有相當之助益，尤其紡織業受益最

多，發展甚具潛力。

## 陸、訪問團主要活動暨洽談紀錄

四月二十八日(週日)

本日晚七時左右抵達約堡國際機場，我駐南非代表處經濟組卓組長士昭、張秘書松億至機場接機，並協助辦理出關事宜。本團團長洪瑞國副處長在約堡之友人台商張先生亦至機場，並陪同前往住宿旅館(SANDTON SUN INTER-CONTINENTAL)，協助辦理住宿事宜。

。

四月二十九日(週一)

本日一大早，台商張先生陪同前往普利米爾鑽石礦場，(該礦場因1905年發現世界最大顆石重3026克拉，特命名為Cullinan之鑽)參觀礦區及了解鑽石礦之形成，開採、分類及切割等過程，中午參觀南非行政首府普利托利亞聯合行政大樓 教堂廣場及莊嚴巍巍的先民開發紀念堂。下午，特前往台商張振耀先生訪問了解台商在南非約堡業務生活情形及台商在當地投資概況。晚間卓組長士昭於當地中國餐館宴請全體團員，由侯總會長等台商及夫人座陪。

四月三十日(週二)

十點於旅館國際會議中心辦理說明會，由卓組長及洪團長共同主持，由孔主任簡報加工區及國際貿易與工業合作概況。因適逢領薪日，加上次日為五一勞動節放假，許多已登記參加之台商未能即時趕到，經延時後約有四、五十人參加。說明會後的個別洽談非常熱烈，直至下午三點才結束。洽談項目有眼鏡、汽機車零件、水產養殖、電腦週邊設備、成衣、鞋業、鑽石加工。參加說明會之台商亦就子女教育問題及台灣與南非在技職教育方面的交流合作，進行瞭解。

五月一日(週三)

往南非開普敦，當地台商會阮會長、魏副會長等一行十數人，持紅色歡迎布條於機場等候，盛情感人。出關後，驅車前往郊區，參觀早年移民南非先民之歷史文物及農產加工廠。下午回旅館準備次日說明會工作，晚上辦事處楊處長宴請本團團員，並與開普敦台商會

阮會長、理監事等相互介紹認識。

五月二日（週四）

於下榻旅館President Protea Hotel 辦理說明會，由楊處長及本團洪團長共同主持，阮會長、魏副會長、開普敦僑聲日報記者王洪業先生、林前會長及三、四位台商到場，由卓組長、洪團長主持、孔主任簡報，與會人員就貿易、投資、工業合作交換意見，場面熱烈。晚間，當地台商會幹部改選，卓組長亦向與會五、六十位台商發表專題演講：「加入WTO後對台灣整體經濟之影響及政府因應對策」。洪團長亦於會中介紹加工區正推動與開發中國家之工業合作、技術移轉辦理情形，歡迎有興趣的台商回國參加本處於六月五日在高雄舉辦之第二屆國際貿易暨工業合作洽談會，團員們亦利用會後餐敘時間與與會台商個別洽談，氣氛熱烈，直至晚間十時半方結束。

五月三日（週五）

上午前往非州大陸著名歷史古跡暨南非的地標---好望角參觀。下午轉往台商阮會長經營的深海漁獲加工場訪問，與阮會長及相關工作人員座談。工廠前南非及中華民國國旗隨風飄揚，在異鄉眼見國旗，團員們均特別興奮。僑胞在國外的努力，也是一種國力延伸的象徵。晚間台商商會宴請本團成員。

五月四日（週六）

赴開普頓機場，阮會長、林前會長等特前來送行。下午五時左右抵達約堡機場，約堡一林姓台商為請洪團長協助洽詢國內相關合作廠商，特趕至機場與洪團長見面洽談，提供擬合作商品的樣品說明書，希望本團代為尋妥合作對象，以便繼續洽談工作為宜。本案已將相關資料提供國內廠商參考中。

五月五日（週日）

班機於中午一時抵達曼谷機場，本團成員分別轉機往台北、高雄，圓滿完成本次南非工業合作及技術移轉考察任務。

## 訪問團洽談紀錄彙整表

談對象	希望合作之方式	建議事項
姓名：林志宏 公司名稱：Happy Buyer Trading Co. 電話：021 9489333 營業項目：成衣批發零售	供應成品	希望提供多系列男女童裝廠配合，競爭對象大陸貨，另批發床上用品旅行箱等
姓名：林照明 公司名稱：Lin Agenctes. C.C 電話：021 5526241 營業項目：鞋業進口加工	供應原物料 成品	
姓名：徐繼學 公司名稱：NEXXUS CORP 電話：021 5554655 營業項目：食品 酒類	供應成品 國際行銷	
姓名：陸少英 公司名稱：MAGIENE IMPORT AND EXPORT CORP 電話：021 5554655 營業項目：食品 酒類	供應成品	
姓名：黃崇人 公司名稱：MATAS IMPORT & EXPORT C.C 電話：021 4471028 營業項目：鞋類	供應成品	
姓名：王建閔 公司名稱：TIMMY PC 電話：021 9453198 營業項目：電腦軟硬体	供應成品 半成品 關鍵性零組件	

洽談對象	希望合作之方式	建議事項
姓名：王洪業 公司名稱：僑聲日報 電話：021 5521520 營業項目：記者	人員訓練	請國內相關機構多提供資訊或派員指導
姓名：楊進德 公司名稱：CAPE OCEAN SERINFOR INTERNATIONAL 電話：021 5514974 營業項目：轎車出租、旅館、農場開發	提供資金 技術支援	
姓名：張舜明 公司名稱：NEW SUPA INTERNATIONAL TRADING 電話：021 4618803 營業項目：雜貨進口批發零售	供應成品 國際行銷	
姓名：李浩芳 公司名稱：GOLDEN POINT TRADING 電話：021 9463435 營業項目：國際貿易進出口	供應原物料 國際行銷	
姓名：洪子惠 公司名稱：MELANIN TRADING C C 電話：021 5513182 營業項目：辦公傢具	國際行銷	
姓名：石村滕 Shih Tsan-Sheng 公司名稱：Yustong Industrial c.c 地址：No 379. Dacosta St., Bredell Kempton Park 1623 Shb Rsa, S. Africa	合作建廠	塑膠建材

洽談對象	希望合作之方式	建議事項
姓名：江棟樑 公司名稱：THUNDER TOUCH IMPORT&EXPORT C.C 電話：0828299967 營業項目：機車進口		
姓名：蔣效忠 公司名稱：SOGO TRADING C.C. 電話：0723754697 營業項目：鞋類批發零售		
姓名：戴震寰 公司名稱：BRUSE & JASON TRADING 電話：021 4474880 營業項目：鞋類		
姓名：林錦華 公司名稱：台灣禮品中心 電話：021 8724434 營業項目：鞋 音響 TVGAME 皮包		
姓名：曾武卿 公司名稱：TSENG TOURS C.C 電話：021 5526771 營業項目：旅遊業		
姓名：李杼芬 公司名稱：GOLDEN HOPE TRADING C.C 電話：0215519990 營業項目：食品與傢俱		
姓名：黃慶隆 公司名稱：眼鏡光學中心 207 Johannes st., Fairland 2195, JHB S. Aftrica		

## 柒、參訪心得

- 一、 組團時間較倉促,宣導上未能讓區內廠商普遍知曉而踴躍參與。
- 二、 訪問團時間因更改為四月二十八日才出發,適抵南非為月底,且又臨五一勞動節,致第一場說明會參加台商較少。
- 三、 到開普敦後的二場說明會,與會台商出席踴躍,尤以第三場(即最後一場)人數眾多,惜因時間排在晚上六時,基於顧及台商回家路途遙遠與安全,未能充分交換意見,甚為可惜。
- 四、 南非的土地面積約為台灣三十三倍大,而人口僅有台灣人口兩倍多(4000 多萬),是個標準的地廣人稀國度,早在白人治理期間,各項基礎建設都非常完善,尤其是在道路交通上的建設為然,非常方便。但自從南非土著黑人拿回執政權以後,各項建設普遍停滯不前,再加上治安的惡化,使得投資人怯步不前,迫使南非企業出走,造成經濟一路往下沉淪許多。對原本就存在的貧富懸殊差距環境中,南非黑人(新)政府沒有給當地人民帶來選舉前所承諾的支票,使得人民希望落空,失業率常長創新高,所謂「饑民起盜心」因此治安不好必屬自然;然而任何一件事都有

好與壞之兩面，所謂有危機就是有轉機，當白人企業出走時正是我們進入此一市場的最佳時機，否則哪有我們的機會，如果我們都往好處想，例如說：治安不好，那我們的門禁管制系統設備就有可觀的出路。再說南非地廣人稀的特性，汽機車零組件的需求就相當可觀，因為在大眾運輸工具不發達的南非來說，一般貧窮的黑人土著才會搭乘火車，搭火車乃因有安全的考量，除黑人土著外每一個白人或其他種族的家庭都至少需要使用 2~4 部汽車來代步，因此這又形成一個具有潛力無窮有待開發的另一事業。

## 捌、建議事項

- 一、 為應現今國際商情趨勢及我加入 WTO 後的經濟發展，管理處可否成立一個臨時編組，專責處理將計劃訪問(合作)的地區(國家)，先期充分作好商情資料蒐集，不定期邀請區內外廠商派員共商往訪事宜。
- 二、 完善的商情資料準備，提供事業單位參考。
- 三、 與我派赴各訪問(合作)地區之使節或代辦單位密切連繫，並請其廣為宣導與協助，以擴大效果。
- 四、 可攜帶有代表性之熱門零組件品或資料與圖片說明，供被邀請之台商或外商參考，期能直接洽談商機。

- 五、 可運用區內刊物事先廣為宣導。
- 六、 管理處可於適當時間，分區邀請廠商負責人，請處長主持，邀約專業人士作例，以如何讓產品銷路更寬廣，如何自我行銷開拓外銷領域等項專題報告(可另研討)，使區內廠商全活動起來，並影響區外且有駕乎科學園區。
- 七、 台灣的傳統產業急於外移尋找低成本的製造基地,南非是台灣的選擇之一,南非具有大量的未就業人口及低廉的人力,工會的影響是唯一要考量的影響因素,且南非已與歐盟簽訂貿易自由法案,將來在南非製造輸出至歐洲均無配額限制,是分散貿易夥伴的方式之一,對台灣將來進軍歐洲市場有極佳的切入點。
- 八、 運用我國駐南非外館可用之資源，結合現有台商的勢力，在打進白人企業組織與培植優秀的黑人精英的同步整合雙管齊下的策略運用下必有可為。

## 玖、「赴南非洽商技術移轉工業合作」團員名單

編號	公司名稱 Company Name	地址 Address	姓名 Name	電話/傳真 Tel/Fax
1	經濟部加工出口區 管理處 Economic Processing Zones Administration	高雄市楠梓區加 昌路 600 號 No. 600, Chia-Chang Rd. Nantze, Kaohsiung	洪副處長瑞國 Hong, Juay-Kuo	Tel:07-3613348 Fax:07-3681527 0932746845
2	經濟部加工出口區 管理處 Economic Processing Zones Administration	高雄市楠梓區加 昌路 600 號 No. 600, Chia-Chang Rd. Nantze, Kaohsiung	孔長江 Kung, Chang- Chiang	Tel:07-3617171 0910017009 Fax:07-3647843
3	上景貿易有限公司 Sung Ching Enterprise Co. Ltd.	Rm. A, 15 F, No. 33, Du-Ching Rd. Kaohsiung	魏敏華 Vei, Ming Fua	Tel: (07) 552-9082 0932-746845 Fax: 07-552-6446
4	國立澎湖技術學院 應用外語系 Department of Applied English, Penghu Technical College	澎湖縣馬公市六 合路 300 號	譚峻濱 Tan, Paul Juinn- Bing	Tel: 06-9264115 Fax: 06-9278912; 07-5254919 0929304142 0926176930
5	財鑫科技股份有限 公司 V-Star Electronics. Ltd.	高雄市楠梓加工 出口區開發路 6- 4 號 6-4, Kai-Fa Rd., NEPZ, Kaohsiung,	王有德 Wang, Yu-Te	Tel: (07) 363-5110 Fax:07-3635109 0931-737997
6	雙葉開發科技股份 有限公司 Futaba Technology Development Corp	11 F. No. 31, Hai- Bian Rd., Kaohsiung	陳惠強 Chen, Hui Chiang	Tel: 07- 336-5777 ext.-308 0956-080070 Fax:07-332-9881

7		鳳山市慈暉新村 5 巷 15-3 號	潘存績 Pan, Tsun-Chi	Tel: (07) 7018180 0953794676
8		鳳山市慈暉新村 5 巷 15-3 號	潘林澤霞 Pan Lin, Shih-Hsia	
9	葳葳服飾行	台北縣板橋市光 武街 46 巷 5 號 5 樓	林澤靜 Lin, Tse-Ching	Tel: 02-82524956 0933834711

## 拾、附錄活動相片

洪副處長于座談會中向與會台商  
提報工業合作及加工區發展現況

## 孔主任于座談會中與會人員作英文簡報

訪問團抵南非開普敦台商會熱情歡迎

與台商會阮會長及理監事於機場合影

洪副處長于專題講座中向與會台商報告工業合作現況

## 我駐南非開普敦辦事處楊處長會中致詞

## 我駐南非經濟組卓組長于會中作專題報告

與會人員全神傾聽台商會中建言

開普敦說明會後休息時彼此交換商機

## 與南非台商會長及理監事合照